

创兴银行有限公司 (本行) 开放应用程式介面服务之章则及条款

本章则及条款补充现有的「网上银行服务章则及条款」及「企业网上银行服务章则及条款」。本行提供「开放应用程式介面服务」（「开放 API 服务」）（如下所定义），并遵循（如在开放 API 服务方面存在任何不一致，则按优先顺序降序排列）本开放 API 服务章则及条款、网上银行服务章则及条款、流动理财服务章则及条款、企业网上银行服务章则及条款、企业流动理财服务章则及条款、账户章则（个人 / 联名账户）、账户章则（商业账户）、私隐政策声明、收集个人资料声明、以及本行不时修改或补充的其他适用账户及服务章则及条款（除非在本章则及条款中另有明确规定）。在任何冲突或不一致的情况下，则就开放 API 服务而言，应以本条款及条款为准。在使用开放 API 服务前，请仔细阅读并了解本章则及条款，以确保 阁下理解并同意在法律上受其约束。

1. 释义

在本章则及条款中，除文意另有所指外，以下用语将具下列涵义：

「账户资讯」

指账户的账户可用性、账户状态、账户余额和交易纪录；

「账户」

指不时在本行所开立、设立、维持或由本行向客户所提供的任何账户，包括但不限于存折储蓄、结单储蓄、往来、多种货币、定期存款及信用卡；

「本行」

指在香港成立之创兴银行有限公司，包括其继承人及受让；

「电脑系统」

指供取用及使用网上银行服务之任何设备、装置或设施（包括但不限于任何终端机、软件、调解器、电脑设备、电子或无线装置及电讯设施）；

「客户」

指以其名称开立及持有账户的任何人士及/或机构（包括该等人士的任何遗产代理人或合法继承人及/或许可受让人），并且（如客户是独资经营者）包括独资经营者及其不时的业务继承人，或（如客户属合伙经营）包括合伙经营不时的所有合伙人及该合伙经营业务的继承人。「客户」将包括持有借记卡及信用卡的所有者；

「数据使用者」

指客户透过第三方服务提供商、本行或其他银行使用开放 API 服务请求访问客户账户资讯的实体；

「数据提供者」

指客户透过第三方服务提供商、本行或其他银行于开放 API 服务提供访问账户资讯权限的实体；

「数据所有者」

指同意在开放 API 平台上提供或管理客户账户资讯（包括但不限于账户可用性、账户状态、账户余额和交易详情）的实体。

「香港特别行政区」

指中华人民共和国的香港特别行政区；

「网上银行服务」

指本行提供的电子服务，允许 阁下作为客户得以存取账户进行交易及获得本行不时全权酌情订明的相关服务；

「开放 API 同意」

指 阁下发出的明确协议同意数据使用者通过开放 API 服务来允许访问或共享 阁下的账户资讯；

「开放 API 服务」

指本行开放其内部系统和数据以供第三方以程序访问的服务，以促进数据共享并获取其應用程式编程接口（API）的访问权限；

「第三方」

指除银行及其子公司之外的任何实体。这包括可能与银行在开放 API 服务使用/提供方面有或没有正式合作伙伴关系的所有实体；

「网站」

指本行的网站（www.chbank.com）、页面和部分，包括本行不时指定的桌面电脑、平板电脑和手机版本。

2. 开放 API 服务

2.1 阁下确认并同意开放 API 服务允许银行开放其内部系统和数据，以供数据使用者以开放和记录的方式（无论是透过系统还是其他方式）进行程式存取。有效实施开放 API 可透过例如网站／流动应用程序在资料使用者下取得账户状态、账户余额、账户交易和账户可用性。

2.2 阁下确认并同意自己被列为开放 API 服务的用户。

2.3 客户必须同时在数据提供者及数据使用者拥有以客户名义开立的账户。

3. 本行作为数据提供者授予同意

3.1 阁下确认并同意，通过向本行提供 阁下的开放 API 同意或按照数据使用者的指示利用数据使用者不时指定的其他方法或途径， 阁下授权与数据使用者共享信息，包括本行账户资讯，如客户存款账户的可用性、状态、余额和交易详情，以便通过其网站或流动应用程序访问开放 API 服务。要发起开放 API 同意， 阁下必须按照数据使用者平台上的说明进行操作，并在数据使用者平台和本行的流动应用程序、网上银行服务或网站上进行身份验证。 阁下一旦验证成功并且授予同意， 阁下来自指定数据提供者的所有或部份账户资讯将根据 阁下同意与本行共享。

3.2 本行在非信赖基础上与数据使用者共享 阁下的信息。 阁下作为数据所有者，有责任验证通过数据使用者开放 API 服务提供的信息的准确性、及时性和完整性。本行不会对 阁下的信息的准确性、及时性或完整性作出陈述、保证或担保，也不会保证其适用于任何目的。 阁下承诺 阁下不会依赖本行在开放式 API 服务中提供的信息。因此，本行对于 阁下或任何第三方在与开放式 API 服务相关的任何损失概不负责，无论是 阁下和 / 或任何第三方依赖 阁下在开放式 API 服务或其他情况中提供的信息；对该类信息的依赖完全由 阁下自行选择和承担风险。

- 3.3 閣下确认并同意，数据使用者是独立实体及不是本行的雇员、服务提供商、代理人、合作伙伴或代表。本行不会对数据使用者的行为或不作为负责，且本行不会对连续、无误、及时、完整或准确的开放 API 服务作出陈述、保证或担保，本行也不会对 閣下使用开放 API 服务可能获得的结果或开放 API 服务适合 閣下的使用目的作出任何陈述或保证。閣下有责任审查数据使用者关于费用、收费、数据收集、使用和转移的章则及条款。閣下使用数据使用者开放 API 服务的风险由 閣下自行承担。
- 3.4 閣下确认并同意， 閣下对刷新、修改或撤销同意的指示仅在本行接受并确认这些指示后生效，并且本行的决定被视为最终和确定的。除非因本行的故意不当行为、欺诈或疏忽所造成，否则本行对于任何通信中的错误或遗漏、向数据使用者提供信息的延迟或中断，或执行指令时的错误所导致的任何索赔、损失或损害概不负责。

閣下确认并同意本行提供的开放 API 服务，符合本行的收集个人资料声明、私隐政策声明及此章则及条款，以授权数据使用者访问账户资讯。

- 3.5 閣下确认并同意， 閣下可以登录数据使用者的應用程式或网站，并选择 閣下的银行以发起授权同意以授权数据使用者访问账户资讯。选择后，数据使用者可能会显示包括访问数据的目的、访问的数据类型和同意到期日期在内的同意详细信息。閣下应该审查同意详细信息，并选择向数据使用者授予同意。然后，数据使用者将从其應用程式或网站重定向本行的流动應用程式、网上银行服务或网站，以使用本行的双重认证方式进行验证。

验证成功后，本行将显示带有同意详细信息的本行账户列表，包括但不限于数据使用者姓名、同意到期日期、同意续订，并选择将授予同意的账户。在确认授予同意之前， 閣下应阅读、确认及认可本章则及条款及本行之「收集个人资料声明」，服务将受相关条文约束。完成后，客户将透过本行发出的确认成功授予同意的通知（通过短信、电子邮件或本行不时规定的通知渠道）被重新导向回数据使用者的平台。

- 3.6 在未经 閣下的同意之前，本行不会与数据使用者分享或转移 閣下的账户资讯。在开放 API 服务下，所有要共享和提供的信息（或数据）将不会被出售给其他方，并且在未经 閣下的同意的情况下不会用于营销目的。
- 3.7 閣下确认并同意，除了提供账户资讯之外，严禁将客户数据用于任何其他目的，包括使用、访问或存储。在使用、访问或存储数据之前，数据使用者将向 閣下通知服务的详细信息，并要求 閣下明确同意。
- 3.8 閣下确认并同意，本行可能在本行指定的时间范围内设定开放 API 同意的最长有效期。如果 閣下的同意在此期限内到期， 閣下对开放 API 服务的访问或使用将被自动暂停而不予通知。
- 3.9 閣下可以通过本行的流动應用程式（或其他指定的方式）查看 閣下已经授予的第三方的详细信息。閣下可以根据本行指定的方法和程序或根据本行不时的指示修改、更新或撤销 閣下的开放 API 同意授权。閣下还可以根据数据使用者的使用条款和指示，直接从数据使用者的平台作出修改、更新或撤销 閣下的开放 API 同意授权。本行对于处理源自数据使用者的开放 API 同意相关指令时出现的任何错误、延迟、错误传送、损坏、未经授权的更改、截获或任何超出合理控制范围的行为或不作为概不负责。

閣下可以不时访问本行的流动應用程式（或其他指定的方式）管理 閣下于本行的开放 API 同意。

4. 本行作为数据使用者授予同意

- 4.1 阁下确认并同意，通过向本行提供 阁下的开放 API 同意或按照数据提供者的指示利用数据提供者不时指定的其他方法或途径， 阁下透过本行向数据提供者获取信息，包括于数据提供者的账户资讯，如客户存款账户的可用性、状态、余额和交易详情，以便通过其网站或流动应用程序访问开放 API 服务。要发起开放 API 同意， 阁下必须按照本行的流动应用程序、网上银行服务或网站上的说明进行操作，并在数据提供者平台和本行的流动应用程序、网上银行服务或网站上进行身份验证。阁下一旦验证成功并且授予同意， 阁下来自指定数据提供者的所有或部份账户资讯将根据 阁下同意与本行共享。
- 4.2 本行在不预期 阁下依赖该信息的情况下与数据提供者共享 阁下的信息。 阁下作为数据所有者，有责任验证通过数据使用者开放 API 服务提供的信息的准确性、及时性和完整性。本行不会对 阁下的信息的准确性、及时性或完整性作出陈述、保证或担保，也不会保证其适用于任何目的。 阁下承诺 阁下不会依赖本行在开放 API 服务中提供的信息。无论如何，本行对于 阁下或任何第三方在与开放 API 服务相关的任何损失概不负责，无论是 阁下和 / 或任何第三方依赖 阁下在开放 API 服务或其他情况中提供的信息；对该类信息的依赖完全由 阁下自行选择和承担风险。
- 4.3 阁下确认并同意，数据提供者是独立实体及不是本行的雇员、服务提供商、受托人、主事人、代理人、合作伙伴或代表。本行不对数据提供者的行为或不作为负责，且本行不对连续、无误、及时、完整或准确的开放 API 服务作出陈述、保证或担保，本行也不对 阁下使用开放 API 服务可能获得的结果或开放 API 服务适合 阁下的使用目的作出任何陈述或保证。 阁下有责任审查数据提供者关于费用、收费、数据收集、使用和转移的章则及条款。 阁下使用数据提供者开放 API 服务的风险由 阁下自行承担。
- 4.4 阁下确认并同意， 阁下对刷新、修改或撤销同意的指示仅在本行接受并确认这些指示后生效，并且本行的决定被视为最终和确定的。除非本行存在故意不当行为、欺诈或疏忽，否则本行对于任何通信中的错误或遗漏、向数据使用者提供信息的延迟或中断，或执行指令时的错误所导致的任何损失或损害概不负责。

阁下确认并同意，本行提供开放 API 服务账户资讯，符合本行的收集个人资料声明、私隐政策声明及此章则及条款。

- 4.5 阁下确认并同意， 阁下可以登入本行的应用程序或网站，并选择 阁下的银行以发起授权同意。选择后，开放 API 服务可能会显示同意详细信息，包括访问数据的目的、访问的数据类型和同意到期日期。 阁下应审查同意详细信息，并选择向数据提供者授予同意。稍后，开放 API 服务将从本行之应用程序或网站重新导向回数据提供者的流动应用程序、网上银行服务或网站，以使用数据提供者的双重认证方式进行验证。

验证成功后，本行将显示带有同意详细信息的本行账户列表，包括但不限于数据使用者姓名、同意到期日期、同意续订，并选择将授予同意的账户。在确认授予同意之前， 阁下应阅读及确认本章则及条款及本行之「收集个人资料声明」，并将视为受所有此等章则及条款所约束。完成后， 阁下将通过短信、电子邮件或数据提供者不时规定的通知渠道收到数据提供者发出的确认成功授予同意的通知，被重新导向回数据提供者的平台。

- 4.6 在未经 阁下的同意之前，本行不会向数据提供者访问 阁下的账户资讯。在开放 API 服务下，所有要共享和提供的信息（或数据）将不会被出售给其他方，并且在未经 阁下同意的情况下不会用

于营销目的。

- 4.7 阁下确认并同意，本行可能在指定的时间范围内设定开放 API 同意的最长有效期以及遵从数据提供者在指定的时间范围内设定开放 API 同意的最长有效期。如 阁下的同意在此期限内到期， 阁下对开放 API 服务的访问或使用将被自动暂停。
- 4.8 阁下可以通过本行的流动应用程序（或其他指定的方式）查看 阁下已经授予的第三方的详细信息。 阁下可以根据本行指定的方法和程序或根据本行不时的指示修改、更新或撤销 阁下的开放 API 同意授权。 阁下还可以根据开放 API 服务的使用条款和指示，直接从开放 API 平台作出修改、更新或撤销 阁下的开放 API 同意授权。本行对于处理源自数据提供者的资讯时出现的任何错误、延迟、错误传送、损坏、未经授权的更改、截获或任何超出合理控制范围的行为或不作为概不负责。

阁下可以不时使用本行的流动应用程序（或其他指定的方式）管理 阁下于本行的开放 API 同意。

5. 同意续订

阁下确认并同意， 阁下应当定期关注数据使用者 / 本行（如适用） / 数据提供者（如适用）发送的续订通知，并采取相应的行动。如 阁下于同意到期前未能续订，数据使用者将无法访问 阁下的账户信息，本行也不会向数据提供者访问客户账户信息。本行对于数据使用者 / 数据提供者服务暂停所导致的任何索赔、损失或损害概不负责。

客户可以登录数据使用者的网站、应用程序或本行的流动理财服务，在同意到期日之前进行续订同意。

为完成续订过程，客户可以登入本行的开放 API 网页，并按照本行的指示进行指定的身份验证程序。完成后，本行将通过短信、电子邮件或本行指定的其他通信渠道通知客户续订同意的详细信息。

6. 修改 / 撤销

- 6.1 阁下确认并同意， 阁下的开放 API 同意的修改或撤销只在本行接受后才生效。在接受此类指示前，本行可能会向 阁下 / 数据使用者（如适用）/ 数据提供者（如适用）寻求澄清。本行不会对向数据使用者 / 数据提供者提供信息所造成的任何延迟承担责任。本行保留接受或停止接受 阁下的开放 API 同意的权利，这可能会影响 阁下对开放 API 服务的访问和使用。

6.2 开放 API 同意的过期或撤销

阁下确认并同意，在 阁下的开放 API 同意过期或被撤销后，本行将停止与数据使用者共享 阁下的信息 / 向数据提供者访问客户账户资讯（如适用）。 阁下承认并理解， 阁下的开放 API 同意过期或被撤销可能会暂停 阁下对开放 API 服务的访问和使用，本行对此所产生的任何后果不承担责任。

7. 私隐

- 7.1 阁下确认并同意使用本行的开放 API 服务不应要求 阁下向资料使用者提供 阁下的任何登入凭证，包括但不限于 阁下的网上银行使用者名称、密码、编码、一次性密码或与 阁下账户相关的任何其他敏感资讯。本行建议 阁下不要向任何可疑的第三方透露任何个人资料。如 阁下怀疑可能已向任何可疑的第三方披露个人资料，请立即致电本行一般银行服务客户服务热线（852）3768 6888（星期一至五：上午 9 时至下午 6 时，星期六：上午 9 时至下午 1 时）或 24 小时信用卡服务热线（852）3768 8888 或与警方联络。

- 7.2 閣下确认并同意，本行可根据本行的私隐政策声明收集、使用、存储和披露 阁下的个人信息，该私隐政策声明可能会不时变更。
[<https://www.chbank.com/sc/personal/footer/others/privacy-policy/pps.shtml>]
- 7.3 閣下承诺遵守银行不时发布和/或更新的所有规则、规定和指引，包括但不限于使用开放 API 服务的安全提示。
8. 开放 API 服务的免责声明、义务和责任
- 8.1 如果 閣下违反、欺诈、不诚实或疏忽（包括但不限于知情允许他人使用 阁下的电脑系统、登录名或 PIN 码，或者未能妥善保护 阁下的电脑系统导致损失）， 閣下将对所有损失和损害负责。如果未经授权的交易通过 阁下的账户进行， 閣下将不对任何直接损失和损害负责。
- 8.2 閣下承认并同意，在允许数据使用者访问 阁下的账户资料之前， 閣下有责任验证数据使用者及其各自的平台和服务的有效性。 閣下应前往本行的网站
[<http://www.chbank.com/sc/personal/digital-services/open-api/index.shtml>] 以获取所有可能使用开放 API 服务的数据使用者及其各自的服务列表。
- 8.3 閣下承认并同意，验证来自任何第三方平台（包括本行现有的任何数据使用者）的任何信息是 阁下的唯一责任。本行对于 閣下或任何其他人对任何评论、确认、信息和 / 或数据的依赖不承担任何责任（无论是侵权、合同还是其他法律或公平原则）。
- 8.4 閣下应对任何第三方以任何形式或任何通讯方式（包括但不限于语音讯息、电子邮件和短信）提供的虚假或诈骗讯息保持警惕。 閣下不得透过任何电子邮件、短信、二维码、搜寻引擎、社交网络平台或任何未经本行授权的第三方网站或行动应用程序中的超连结存取本行网站、网上银行服务、流动理财服务或流动应用程序。如有疑问，建议 閣下不要遵循可疑页面的说明或输入任何资料。
- 8.5 閣下有责任自行实施所有程序和检查，以满足 閣下对数据输入和输出准确性和安全性的特定要求，并且为恢复丢失数据而维护第三方网站和网上银行服务。如果 閣下使用网站或网上银行服务导致需要维修、修复或更换任何财产、材料、软件、设备或数据， 閣下同意本行及其人员、董事、雇员、代理人和服务提供商对任何此类费用、开支和相关损失概不负责。
- 8.6 尽管本行已努力确保 阁下的个人信息安全和保密，但本行对任何超出合理控制范围的人对 阁下的信息造成的任何损失、损害、拦截或滥用不承担责任。
- 8.7 尽管本条款和条件有任何其他规定，本行或其任何人员、董事、雇员、代理或服务提供者在任何情况下均不对任何附带、间接、特殊、衍生性或惩罚性损害负责，包括但不限于任何使用、收入、利润或储蓄的任何损失。
- 8.8 閣下应对因访问或使用网上银行服务、开放 API 服务和 / 或网站以及 / 或进行任何交易（无论是否由 閣下实际授权）所引起的一切后果负全部责任。

8.9 本行对于由数据使用者引起的任何争议或索赔不承担责任。本行致力按照相关监管准则和法定要求处理客户投诉。如有任何疑问，请致电本行客户服务热线（852）3768 6888。

9. 费用和收费

本行不会向 阁下收取使用任何开放 API 服务的费用，但本行保留在向 阁下提供合理通知后，不时收取开放 API 服务费用的权利。然而，数据使用者 / 数据提供者（如适用）可能会不时收取费用。对于可能产生的费用， 阁下同意直接联系数据使用者 / 数据提供者（如适用）以寻求更多 阁下认为合适的资讯。

10. 终止服务

10.1 本行可能随时自行决定修改、取消、暂停或终止开放 API 服务，而无需事先通知，这可能会影响 阁下对开放 API 服务的访问或使用。本行对于任何与此类取消、暂停、终止或不可用性有关的索赔、成本、开支、费用、损失、损害、法律责任和其他责任一概不负责。

10.2 阁下确认开放 API 服务将构成网上银行服务的部分，并于 阁下终止网上银行服务时自动终止而不另行通知。

10.3 开放 API 服务一旦暂停或终止，将不会影响 阁下与本行在所述服务暂停或终止前已产生的责任和权利。

11. 更改本条款及条件

本行可提前至少 30 天发出合理通知后，自行决定不时修订或补充本条款及条件。该等变更将通过邮寄、本行网站或其他方式通知 阁下，并会在本行指定的生效日期和时间生效。若 阁下在该修订或补充的生效日期后继续使用开放 API 服务，该等变更将对 阁下具约束力。

12. 一般事项

12.1 如果本条款及条件的任何条文因任何原因而在任何司法辖区被认定为不合法、无效或无法执行，即被视为自动从本条款及条件分割且不损害其他条文，其他条文将按照各自的内容具十足效力和作用。

12.2 本行未行使或延迟行使任何权利，均不被视为放弃权利；本行单独或部分行使任何权利，亦不会妨碍本行进一步行使该权利或行使任何其他权利。

12.3 如本条款及条件的英、中文版本有任何歧异，概以英文版本为准。

13. 规管法例

本章则及条款受香港法律管辖并按其解释。受本章则及条款以及分别为本行及其指定实体的利益而订明的条文所规限，合约（第三方权利）条例的适用除外。 阁下无条件且不可撤销地同意接受香港法院的非专属管辖权。